

Definiendo "Grupo Étnico" para propósitos de plantación de iglesias y discipulado

"Desde el punto de vista de comunicación del mensaje de Cristo, una etnia es el grupo más grande, dentro del cual el evangelio puede influir a lo largo de líneas naturales, sin chocar con barreras de comprensión o aceptación a raíz del idioma, la geografía, etc."

En muchas partes del mundo, la falta de comprensión es la principal barrera y es apropiado definir "grupo étnico" principalmente por idioma con la posibilidad de sub-divisiones basadas en dialecto o variaciones culturales. En otras partes del mundo, especialmente en porciones del sur de Asia, la aceptación es la barrera más grande que la de comprensión. En estas regiones, casta, tradición religiosa, historia y leyendas comunes y el idioma pueden ser usados para definir los límites de cada grupo étnico. El Proyecto Josué usa los términos "etnia" y "grupo étnico" como sinónimos.

Como ideal, "grupo étnico" siempre significaría (a) todos los individuos en el grupo se entienden el uno al otro bien y (b) las barreras culturales y relacionales no son tan altas para que se impida seriamente la transmisión del evangelio.

Esa es la meta, y es lo que el Proyecto Josué busca realizar. Sin embargo, hay situaciones en que son necesarios los ajustes.

Consideramos que el caso más complicado es el de la India. Si definimos "grupo étnico" así en la India, todos los individuos en cada grupo hablarían el mismo idioma y vendrían de la misma casta o tribu.

Es fácil, pero ¿a donde nos llevaría? Crearía instantáneamente 14,000 grupos étnicos, usando la investigación excelente de "Omid" para la India. (Algunas castas o tribus hablan 50 - 60 idiomas.) Sería abrumador, desde la perspectiva ministerial.

Podemos hacerlo y sería sencillo desde una perspectiva teórica. ¿Pero es esa la mejor manera de servir a los plantadores de iglesias y otros obreros en el campo?

Nuestra opinión es que se debe definir "grupo étnico" según la más ALTA de las dos barreras (comprensión y aceptación) en algunas circunstancias. Si la comprensión es la barrera más

importante, se usaría un enfoque lingüístico o etno-lingüístico. Una etnia usualmente no habla más de un idioma (con la excepción de algunos individuos bilingües), aunque más de una etnia puede hablar un cierto idioma si hay diferencias culturales o dialectos. En la mayoría del mundo, usamos este concepto.

Si la barrera más importante es cultural o relacional, (el caso normal sería el sur de Asia), el primer criterio para la separación del grupo es casta o tribu. Una sola etnia puede hablar más de un idioma. Al igual que en la primera situación, varias etnias pueden hablar el mismo idioma. (Note que no se trata tanto del multilingüismo como cuando algunos hablan idioma A y otros idioma B. Algunos pueden ser multilingües, pero no todos.)

En la base de datos, una etnia puede ser registrado con más de un idioma que se habla. Es la mejor manera de presentar un cuadro más sencillo de la tarea de la plantación de iglesias. El riesgo es que hagamos demasiado sencilla la idea de las barreras de comprensión entre las etnias.

Una buena alternativa es siempre presentar una lista de etnias definidas por idioma, o sub-divisiones de tales etnias. El primer enfoque con esta alternativa es siempre el idioma. Consiguientemente, los plantadores de iglesias y los que hacen discípulos se enfocan en los grupos "etno-lingüísticos" intentando plantar iglesias (muchas veces) entre castas y tribus separadas por falta de confianza u odio entre ellos.

El principal propósito del Proyecto Josué es apoyar los esfuerzos de plantación de iglesias y de discipulado, y queremos definir "grupo étnico" con esta meta en mente y también apoyar el ministerio basado en el idioma como distribución de literatura, video. Se puede usar nuestra información para los dos propósitos: en formato para apoyar la plantación de iglesias y/o en formato que apoye un enfoque ministerial basado en el idioma.

Joshua Project

PO Box 62614, Colorado Springs, CO 80962 United States
(719) 886-4000 <http://www.joshuaproject.net> <info@joshuaproject.net>